

Κ. ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ:

# «Και θέλω το “Χριστός Ανέστη” να το ψέλνετε στα ελληνικά»!

Της Ελενης Μπιστικα



Ολη η ελληνική λεβεντιά της Διασποράς έλαμψε και θέρμανε το Προεδρικό Μέγαρο στη συνάντηση με τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας κ. Κάρολο Παπούλια. Που είχε να τους πει και μερικές αλήθειες, τις άκουσαν και ο ενθουσιασμός βγήκε στη φωτογραφία, την καλύτερη ανάμνηση από το ταξίδι τους στην πατρίδα.

γράφματος «Ελληνική Γλώσσα», έγινε σε κλίμα ενθουσιασμού, όπως φαίνεται από τη φωτογραφία. Ηλικίας 18-25 ετών τα Ελληνόπουλα από Νότιο Αμερική, Νότιο Αφρική, Αυστραλία και Νέα Ζηλανδία γνώρισαν τον πρωταθλητή Πρόεδρο κ. Παπούλια, που τους μίλησε ανοιχτά και τους συμβούλεψε με θέρμη. «Είστε μια άλλη Ελλάδα» τους είπε. «Και χαιρόμαι γι' αυτό. Σας σκε-

πτόμαστε πάρα πολύ. Γιατί ο ελληνισμός έξω από τα σύνορα της Ελλάδας είναι ένας πολύ δυναμικός ελληνισμός. Κι αυτός ο ελληνισμός έχει κερδίσει την εκτίμηση και τον θαυμασμό των χωρών όπου βρίσκονται, εργάζονται και διατρέπουν οι Έλληνες». Και βλέποντας με πόσο ενδιαφέρον άκουγαν αυτά που τους έλεγε, ο πατρικός Πρόεδρος συνέχισε: «Εχω όμως μια παράκληση για σας. Να μαθαίνετε καλά την ελληνική γλώσσα. Ν' αφιερώσετε πολλές ώρες για να τη μάθετε καλά. Γιατί είναι μία πολύ καλή γλώσσα. Όλες οι ξένες γλώσσες έχουν δανειστεί πάρα πολλές λέξεις από την ελληνική γλώσσα. Και μ' αυτή τη γλώσσα μίλησαν και φιλόσοφοι και συγγραφείς και ιστορικοί, όχι μονάχα στην αρχαιότητα και στο Βυζάντιο, αλλά αν σκεφτείτε ότι μία μικρή χώρα έχει πάρει δύο Νομπελ Λογοτεχνίας, πάει να πει ότι αυτή η γλώσσα είναι πολύ δυνατή.

Ο Σεφέρης, ο Ελύτης, οι νομπελίστες μας, ο Καβάφης, ο Ρίτσος, ο Καζαντζάκης είναι μερικά από τα ονόματα που τιμά η διεθνής κοινότητα και τους διαβάζει. Και θέλω αυτούς τους μεγάλους λογοτέχνες και ποιητές να τους διαβάζετε στο πρωτότυπο και όχι στη μετάφραση». Και είχε και κάτι ακόμα, πολύ σημαντικό, να τους πει: «Και θέλω το “Χριστός Ανέστη” να το ψέλνετε ελληνικά! Ο νοών νοείτω, αμετάφραστον!

Ο Σεφέρης, ο Ελύτης, οι νομπελίστες μας, ο Καβάφης, ο Ρίτσος, ο Καζαντζάκης είναι μερικά από τα ονόματα που τιμά η διεθνής κοινότητα και τους διαβάζει. Και θέλω αυτούς τους μεγάλους λογοτέχνες και ποιητές να τους διαβάζετε στο πρωτότυπο και όχι στη μετάφραση». Και είχε και κάτι ακόμα, πολύ σημαντικό, να τους πει: «Και θέλω το “Χριστός Ανέστη” να το ψέλνετε ελληνικά! Ο νοών νοείτω, αμετάφραστον!

## ΛΑΜΠΡΟ ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ Αυστραλών πολιτών οι Έλληνες



Αυστραλία - Με Έλληνες της Μελβούρνης γιόρτασαν ο πολιτειακός πρωθυπουργός της Βικτόριας, Τζον Μπράμπι και ο αρχηγός της αντιπολίτευσης, Τεντ Μπέιλιου, την Ημέρα της

Αυστραλίας.

Οι Αυστραλοί πολιτικοί μαζί με άλλους επισήμους, βρέθηκαν στο παραλιακό Μόρνινγκτον, έξω από τη Μελβούρνη, όπου πραγματοποιήθηκε εκδρομή της Ένωσης Συλλόγων Ελλήνων Ηλικιωμένων.

Τόσο ο κ. Μπράμπι όσο και ο κ. Μπέιλιου τόνισαν ότι οι Έλληνες αποτελούν τέλεια παραδείγματα Αυστραλών που έχουν πολιτογραφηθεί αφού χωρίς να λησμονούν την χώρα της καταγωγής τους είναι συγχρόνως νομοταγείς Αυστραλοί πολίτες και σέβονται τις αυστραλιανές αξίες.

Στην εκδρομή και στο ελληνικό γλέντι που στήθηκε στο πάρκο του Μόρνινγκτον συμμετείχαν πολυάριθμοι ομογενείς.



AHEPA NSW EDUCATION COMMITTEE INVITES YOU TO A PRESENTATION BY DR PANAYIOTIS DIAMADIS

“AUSTRALIAN TRAVELS IN MACEDONIA”

PRESENT

Macedonian Walkabout: *Australian travels in Macedonia*

Through this fully illustrated presentation, Sydney-based historian Dr Panayiotis Diamadis will look at the history and culture of Macedonia through the eyes of Australians who have travelled there over the last century.

Some were soldiers, sent to the northern frontier of Hellas to defend democracy against Nazi tyranny. Some came over into Macedonia because of the overwhelming need created by the Hellenic Genocide of 1914-1924. Still others visited the land of Phillip and Alexander out of simple curiosity: to see what was there.

Many of these guests (some anonymous, some eponymous) have left written records of their memories and experiences. All those who returned to Australia came back with a deep admiration and love for Hellas and Hellenism. Through the words and images of Australian travellers, this presentation provides us with a look at Macedonia through Antipodean eyes.

SUNDAY 7th FEBRUARY 2010 at 6pm

Refreshments at conclusion - No admission fee

AHEPA HALL 394-396 Princes Highway Rockdale



Greek Orthodox Archdiocese of Australia  
Greek Welfare Centre  
Ελληνικό Κέντρο Προνοίας



Gambling Problems?

Help for individuals and families affected by problem gambling

Εχετε Προβλήματα Τζόγου; Τότε Υπάρχει Βοήθεια



Gambling Services Project  
For enquiries call 9516 2188

13250



Έβελιν Τσαβάλας  
0413 989 007



PLATINUM choice HOME LOANS

## HOME LOANS

ΘΕΛΕΤΕ ΔΑΝΕΙΟ; Τα λόγια είναι περιττά  
Ελάτε να τα πούμε από κοντά!!!

102 Silver St., Marrickville • Τηλ: 9554 7730



Σταύρος Οικονομίδης  
0408 171 417

11271